



الجلسة ٦٦٨٢

الثلاثاء، ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، الساعة ١٥/٠٠
نيويورك

الرئيس:	السيد بانكين (الاتحاد الروسي)
الأعضاء:	ألمانيا السيد أليك
	البرازيل السيد فيرنانديز
	البرتغال السيد موريس كابرال
	البوسنة والهرسك السيد فوكاشينو فيتش
	جنوب أفريقيا السيد سانغكو
	الصين السيد تيان لين
	فرنسا السيد براينس
	غابون السيد مونغارا - موسوتسي
	كولومبيا السيد ألتاتي
	لبنان السيد جابر
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيد ويلسون
	نيجيريا السيدة أوغوو
	الهند السيد كومار
	الولايات المتحدة الأمريكية السيد سيمونوف

جدول الأعمال

انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية (S/2011/452 و S/2011/453 و S/2011/454)

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506.

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٣٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية
(S/2011/452 و S/2011/453 و S/2011/454)

الرئيس (تكلم بالروسية): يشرع مجلس الأمن الآن في انتخاب العضو الوحيد المتبقي في محكمة العدل الدولية، وفقا للمادة ١٣ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية، وذلك لشغل المقعد المتبقي الذي سيصبح شاغراً في ٥ شباط/فبراير ٢٠١٢.

تشير الوثيقة S/2011/453، في جملة أمور، إلى المجموعات الوطنية التي ستمت كل مرشح من المرشحين الاثني المتبقيين.

وفي ١٠ و ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر أجرى المجلس ثنائي عمليات اقتراع، وسيجري المجلس اليوم اقتراعاً تاسعاً.

معروض على مجلس الأمن مذكرة من الأمين العام واردة في الوثيقة S/2011/452 وتشرح التكوين الحالي للمحكمة وتبين الإجراءات الواجب إتباعها في إجراء الانتخابات.

أود أن أذكر المجلس بأنه بموجب الفقرة ١ من المادة ١٠ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية:

”المرشحون الذين ينالون الأكثرية المطلقة لأصوات الجمعية العامة ولأصوات مجلس الأمن يعتبرون أنهم قد انتخبوا“.

والأغلبية المطلوبة في مجلس الأمن هي ثمانية أصوات.

سيجري التصويت بالاقتراع السري. وعندما نشرع في التصويت، سيتسلم أعضاء المجلس أوراق اقتراع تتضمن اسمي المرشحين المتبقيين. ولن يُقبل انسحاب مرشحين حالما

تم توزيع أوراق الاقتراع. ومع ذلك، فإن من الممكن الانسحاب فيما بين عمليات الاقتراع.

مطلوب من أعضاء المجلس وضع علامة ”X“ قرين اسم المرشح الذي يودون انتخابه. ولا يحق انتخاب أحد سوى المرشحين الاثني اللذين يرد اسمهما في أوراق الاقتراع.

وأود أن أذكر الأعضاء بالفقرة ١٠ من مذكرة الأمين العام، التي تنص تحديداً على أنه ”لا يجوز لأي ناخب التصويت لأكثر من خمسة مرشحين من المذكورين في ورقة الاقتراع الأولى“. ونظراً لأن المجلس سيصوت الآن لانتخاب العضو الوحيد المتبقي في محكمة العدل الدولية، فإن أي بطاقة اقتراع تتضمن أصواتاً لأكثر من اسم واحد ستعتبر باطلة.

وأود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنه، وفقاً للممارسة المتبعة، لن تفرز أوراق الاقتراع في مجلس الأمن حتى يتم التحقق من أن أوراق الاقتراع في الجمعية العامة قد جُمعت أيضاً. وسيظل المجلس منعقداً انتظاراً لتلقي تلك المعلومات.

وعندما يحصل مرشح واحد على أغلبية الأصوات المطلوبة في مجلس الأمن، سأبلغ رئيس الجمعية العامة بنتيجة الانتخاب. وسأطلب إلى المجلس أن يظل منعقداً، انتظاراً لتلقي نتيجة التصويت في الجمعية العامة من رئيس الجمعية.

وفي الجلسة ٦٥٥١ لمجلس الأمن تم اختيار وفدي غابون ونيجيريا للقيام بفرز الأصوات. ولكن وفد غابون غير قادر على القيام بفرز الأصوات اليوم. وقد وُجّهت الدعوة إلى وفدي نيجيريا وجنوب أفريقيا للقيام بفرز الأصوات. وأدعو فارزي الأصوات إلى الجلوس إلى الطاولة الموجودة خلف طاولة المجلس.

بناءً على دعوة من الرئيس، تولت السيدة أوغوا (نيجيريا) والسيد ليهير (جنوب أفريقيا) فرز الأصوات.

الرئيس (تكلم بالروسية): نتيجة التصويت كما يلي:

١٥ عدد بطاقات الاقتراع

صفر عدد البطاقات الباطلة

١٥ عدد البطاقات الصحيحة

صفر الممتنعون عن التصويت

٨ الأغلبية المطلقة المطلوبة

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

٩ السيدة جوليا سيبوتيندي

٦ السيد عبدالقادر كوروما

أود أن أبلغ أعضاء المجلس بأني تلقيت الرسالة التالية من رئيس الجمعية العامة:

(تكلم بالإنكليزية)

”يشرفني أن أبلغكم بأنه، في الجلسة العامة ٨٤ التي عقدتها الجمعية العامة اليوم بغرض انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية، حصلت السيدة جوليا سيبوتيندي على الأغلبية المطلقة من الأصوات في الجمعية العامة“.

(تكلم بالروسية)

وبناء على ذلك، حصلت المرشحة نفسها على الأغلبية المطلقة من الأصوات في المجلس والجمعية العامة. وحيث أن مجلس الأمن والجمعية العامة قد وافقا على المرشحة نفسها، يكون القضاة: السيد جورجيو غايا، والسيد هيساشي أودا، والسيدة جوليا سيبوتيندي، والسيد بيتر تومكا والسيدة شو هان تشن قد انتخبوا أعضاء في محكمة العدل الدولية لفترة تسع سنوات، تبدأ من ٦ شباط/فبراير

الرئيس (تكلم بالروسية): هل لي أن أعتبر أن المجلس مستعد الآن للشروع في انتخاب العضو الوحيد المتبقي في محكمة العدل الدولية؟

تقرر ذلك.

يشرع المجلس الآن في إجراء الاقتراع التاسع. وأرجو من موظف المؤتمرات أن يوزع أوراق الاقتراع.

ينبغي لأعضاء المجلس أن يضعوا علامة “X” قرين اسم المرشح الذي يودون التصويت له.

الرئيس (تكلم بالروسية): سأعتبر الآن أن جميع

أعضاء المجلس قد صوتوا، وأرجو من موظف المؤتمرات أن يجمع أوراق الاقتراع.

الرئيس (تكلم بالروسية): لقد جمعت كل أوراق

الاقتراع. وأود أن أذكر أعضاء المجلس بأنه، وفقا للممارسة المتبعة، لن تُفرز أوراق الاقتراع في مجلس الأمن حتى يتم التحقق من أن أوراق الاقتراع في الجمعية العامة قد جُمعت أيضا. وسيظل المجلس منعقدا، انتظارا لتلقي تلك المعلومات.

الرئيس (تكلم بالروسية): أبلغت الآن بأن بطاقات

الاقتراع جمعت في الجمعية العامة. سيبدأ الآن فرز الأصوات في مجلس الأمن. يجري فارزا الأصوات الآن عملية الفرز. حسب اتفاقنا أثناء المشاورات ستجري عمليتان مستقلتان لفرز الأصوات، يقوم بكل واحدة أحد الفارزين. أود أن أذكر أعضاء المجلس بأنه وفقا للممارسة المتبعة، سأنتظر إلى أن تنتهي الجمعية العامة من فرز الأصوات قبل أن أعلن نتيجة التصويت في مجلس الأمن. وسيبقى المجلس منعقدا.

بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم نظره في البند
المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/١٦.

٢٠١٢. وأود أن أهنئهم بحرارة وأن أتمنى لهم كل النجاح في
المناصب الرفيعة التي انتخبوا لشغلها.

وباسم المجلس أيضا، أود أن أشكر فارزي الأصوات
على مساعدتهما في إجراء الانتخابات.